KURZ NOTIERT

HypoVereinsbank baut weiter massiv Stellen ab

München. Die HypoVereinsbank (HVB) steht nach dpa-Informationen vor einem weiteren Stellenabbau. Eine genaue Zahl der Arbeitsplätze stehe zwar noch nicht fest, doch dürfte eine Größenordnung von etwa 1000 Jobs realistisch sein, hieß es in gut informierten Kreisen. Die Bank wollte sich dazu nicht äußern. Erst im Zuge ihres Umbaus im Privatkundengeschäft mit der Modernisierung der Filialen hatte die HypoVereinsbank rund 1500 Arbeitsplätze gestrichen. Von den neuen Einsparungen dürften nach einem Bericht der "Süddeutschen Zeitung" vor allem die Verwaltung in den Standorten München und Hamburg betroffen sein.

Preise für Heizöl und **Pellets** in der Region

Aachen. Für extra leichtes Heizöl wurden nach Angaben des Mineralölverbundes Aachen folgende Durchschnittswerte (inkl. Mehrwertsteuer und je 100 Liter) gezahlt: ab 500 l: 68,42 bis 68,68 Euro, 1000 l: 61,19 bis 61,45 Euro, 2000 l: 58,24 bis 58,50 Euro, 3000 l: 56,98 bis 57,24 Euro, 50001: 55,71 bis 55,97 Euro, 7000 l: 55,08 bis 55,34 Euro. Preis je Ort plus S-Pauschale. Eine Tonne Holzpellets kostet derzeit nach Angaben des Deutschen Energieholz- und Pelletverbands im Schnitt 231,06 Euro bei einer Liefermenge von sechs Tonnen. Alle Angaben ohne Gewähr.

Sofortrente

Garantierte Monatsrente im 1. Jahr					
Versicherer	Tarif	in Euro			
Ergo Direkt	MaxiRente	272,00			
Europa	E-R1+KR	268,00			
CosmosDirekt	R3T	263,00			
Hanse Merkur	VarioCare R2015 M	260,00			
Canada Life	Garant. Inv. Rente	258,00			
Debeka	S2	257,00			
Nürnberger	NR2804	256,00			
Iduna	Comfort SI	255,00			
Continentale	R1+KR	255,00			
InterRisk	ALR3Plus	254,00			
Condor	C26 Compact	253,00			
die Bayerische	15861	253,00			
Teuerster Anb	ieter	234,00			
Angaben ohne Gew	ähr Stand:	15.09.2015			

Berechnungsgrundlage/Modellfall: Sofort beginnende lebenslange Rentenversicherung, Mann oder Frau, 65 Jahre alt bei Versicherungsbeginn 01.11.2015, Einmalzahlung 85.000 Euro, dynamischer Rentenbezug, Todesfallschutz: Kapital abzgl. gezahlter Renten.

Abonnenten können sich die Gesamtübersicht kostenlos herunterladen: www.biallo.de/altersvorsorge Ouelle: biallo.de

KONTAKT

Wirtschaftsredaktion: (montags bis freitags, 10 bis 18 Uhr) Tel.: 0241/5101-395 Fax: 0241/5101-360 wirtschaft@zeitungsverlag-aachen.de

Mishos Plan: "Ich will Elektriker werden!"

Das Projekt "Vorteil Aachen-Düren" macht junge Flüchtlinge fit für den Arbeitsmarkt. Theorie und Praxis liegen nah beieinander.

VON ANDRÉ SCHAEFER

Aachen/Düren. Wenn Dilgash Misho über seine Zukunft und seine Wünsche spricht, dann muss der 30-Jährige nicht lange nachdenken. Der junge Mann in dem hellblauen Jeanshemd lehnt sich in seinem Stuhl zurück, seine dunklen Augen strahlen, und dann sagt er mit großer Zuversicht: "Ich will Elektriker werden." Wo der aus Syrien geflüchtete Mann in etwa einem Jahr stehen wird, das vermag niemand vorherzusagen. Auch Misho kann das nicht wissen. Und selbst, wenn es dafür keine rationale Erklärung gibt: Bei dem 30-Jährigen hat man irgendwie ein gutes Gefühl, dass er seinen Traum verwirklichen wird.

"Ich denke, dass wir nach einem Jahr erste Erfolgsgeschichten melden können." CHRISTINA VEDAR, **PROJEKTLEITERIN**

Dass zumindest Mishos Voraussetzungen für eine berufliche und private Zukunft in Deutschland geschaffen werden, dafür sorgt in den kommenden zwölf Monaten das 15-köpfige Team von "Vorteil Aachen-Düren", das neue Flücht-lingsprojekt der low-tec gemeinnützigen Arbeitsmarktförderungsgesellschaft Düren. Das Ziel: junge Flüchtlinge innerhalb eines Jahres praktisch, fachtheoretisch und sprachlich fit machen für eine Ausbildung. Der besondere Fokus liegt dabei auf dem gewerblich-technischen, handwerklichen und logistischen Bereich.

Da verwundert auch nicht das Bild, das beim Betreten der Lernwerkstatt auf der Aachener Hüls ins Auge fällt. Im großzügigen Eingangsbereich auf der ersten Etage stehen ein paar hübsche Paletten-Möbel. "Die stammen aus einem Ferienprojekt, das wir einmal mit Flüchtlingen probeweise gestartet hatten", sagt Projektleiterin Christina Vedar. "Schnell wurde uns klar, dass solch ein Projekt großen Zuspruch erhält.

Insgesamt 36 Plätze bietet das Projekt jedes Jahr für den Standort Aachen, 20 sind bislang besetzt. In Düren, dem zweiten Standort, sind mit neun von zwölf mognenen Platzen nur noch wenige Stellen zu besetzen. Erst vor einigen Tagen ist das besondere

Vor acht Monaten nach Deutschland gekommen: Nun möchte Dilgash Misho Elektriker werden.



Der praktische Unterricht erfolgt in der Werkstatt. Immer mit dabei: die professionellen Helfer Frank Wiedemann (rechts), Corinna Bornscheuer-Heschel (3.v.r.), Raphaela Gartzen (5.v.r.), Linde Gärtner (4.v.l.) und Projektleiterin Christina Vedar (2.v.l.). Fotos: Andreas Herrmann

Flüchtlingsangebot in Aachen angelaufen, in Düren steht es unmittelbar vor dem Startschuss. Die Asylbewerber werden dabei fünf Tage pro Woche in Vollzeit auf einen möglichen, späteren Eintritt in den Arbeitsmarkt in Deutschland vorbereitet: Sprachkurs, Bewerbungstraining und eben handwerkliches Arbeiten.

Jeder Handgriff sitzt

Dilgash Misho scheint dieses Angebot zu gefallen. Zu dieser Erkenntnis kann man jedenfalls kommen, wenn man dem 30-Jährigen bei seiner Werkstattarbeit genauer zusieht. Fast schon liebevoll poliert er die vor sich liegende Schraubzwinge, jeder Handgriff

sitzt. Zwischendurch hebt er immer wieder den Kopf, um zu schauen, was seine Kollegen links und rechts neben ihm machen. Dann legt sich ein zufriedenes Lächeln über sein Gesicht.

Flucht und die Folgen Elektrik", sagt er.

klappt alles sehr gut hier", sagt er.

junge Mann nach Deutschland. In

Syrien, so erzählt er, habe er schon

in der Schule Elektrotechnik ge-

lernt. Was folgte, waren zeitweise

Jobs als Friseur und Schneider.

Nach seiner Flucht aus Syrien ar-

beitete Misho zunächst in einer

türkischen Textilfirma. "Ich habe

schon vieles gemacht, aber am

Vor acht Monaten kam der

Seine Familie hat er zurückgelassen, Misho ist alleine nach Deutschland gekommen. In einem Flüchtlingswohnheim an der Vaalser Straße in Aachen wohnt er mit rund 30 anderen Flüchtlingen. Was genau er in seiner Vergangenheit während seiner Flucht erlebte, darüber möchte er nicht sprechen. Misho blickt lieber nach vorne: "Ich möchte als Elektriker arbei-

ten", sagt er immer wieder. Seine

Deutschkenntnisse sind überra-

schend gut.

Das gilt nicht für alle Projektteilnehmer. In Kooperation mit der Sprachen-Akademie Aachen wird jeden Tag von 8.30 Uhr bis 12.15 Uhr Deutsch gepaukt. Je nach Deutschkenntnissen werden die Flüchtlinge in drei verschiedene Lerngruppen eingeteilt.

dann zusammen mit den Handwerksmeistern des Teams der Fertigung handwerklicher Produkte. Ob Tische, Bänke oder Betten: Mithilfe von Anleitern entsteht eine Reihe nützlicher Möbel. "Einerseits wird man bei uns auf eine Ausbildung vorbereitet, andererseits sollen die gefertigten Pro-

dukte auch einen Sinn haben",

sagt Corinna Bornscheuer-He-schel, Leiterin des low-tec-Standmeisten interessiere ich mich für

Möbel sollen in den Verkauf gehen

Denn das, was die Flüchtlinge innerhalb des Jahres produzieren, soll ihnen für den privaten Gebrauch dienen. Darüber hinaus sollen gefertigte Möbelstücke in den Verkauf gehen. "Der Plan ist es, vor Weihnachten die ersten Möbel zu verkaufen", sagt Bornscheuer-Heschel.

Bevor es soweit ist, geht es für das

Am Nachmittag widmen sie sich Team des Projekts überwiegend darum, das Vertrauen der Flüchtlinge zu gewinnen. "Jeder einzelne Teilnehmer ist ein Individuum, das seine eigene, persönliche Geschichte mitbringt", sagt Vedar. "Das braucht Zeit, und wir nähern uns von Tag zu Tag an. Wir haben hier in unserer täglichen Arbeit einen großen Reflexionsbedarf."

Dass das Projekt in Sachen Flüchtlingshilfe der richtige Ansatz ist, davon sind die Verantwortlichen überzeugt. "Es wird bundesweit viel für Flüchtlinge getan, doch überwiegend handelt es sich um Beratungsangebote. Wir allerdings bieten den jungen Menschen eine Erprobung unter realen Bedingungen. Ich denke, dass wir nach einem Jahr erste Erfolgsgeschichten melden können", sagt Vedar. Dilgash Misho könnte für eine dieser Erfolgsgeschichten sorgen. Der 30-Jährige befindet sich jedenfalls auf einem guten Weg dorthin.

Weitere Bewerber werden gesucht

Gefördert wird das Projekt bis 2018 im Rahmen der ESF-Integrationsrichtlinie Bund durch das Bundesministerium für Arbeit und Sozia les und den Europäischen Sozialfonds. Das Aachener Café Zuflucht dient als weiterer Kooperationspartner und berät hinsichtlich ausländerrechtlicher Fragestellungen.

Für die Standorte in Aachen und Düren werden noch Teilnehmer gesucht. Die Zielgruppe sind junge Flüchtlinge im Alter von 18 bis 27

Jahren. Die Voraussetzungen sind schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse und vor allem die Bereitschaft, sich in ein multikulturelles Team zu integrieren.

Zudem sucht das Team nach Unternehmen, die Praktikums- oder sogar Ausbildungsplätze anbieten.

Infos unter @ 0241/16025230, per Mail an vorteil@low-tec.de oder unter www.vorteil-aachen.de sowie www.vorteil-dueren.de.

11000

54.45 52.86

35,57 34,70

900,71 857,81

den 18. September 2015, Xetra-Schluss -

BÖRSE Stand: 20:00 Uhr

AKTIEN (XETRA-SCHLUSSKURSE)					
Dax-Werte					
Titel le	tzte Div.	18.09.15	17.09.15		
Adidas NA	1,50	70,17	69,33		
Allianz SE vNA	6,85	137,00	141,75		
BASF NA	2,80	67,32	69,80		
Bayer NA	2,25	115,05	119,00		
Beiersdorf	0,70	72,98	74,09		
BMW St	2,90	85,71	88,26		
Commerzbank		9,73	10,08		
Continental	3,25	192,20	196,65		
Daimler NA	2,45	72,28	75,50		
Deutsche Bank NA	0,75	25,19	26,36		
Deutsche Börse NA	2,10	76,11	78,90		
Deutsche Post NA	0,85	23,68	24,65		
Deutsche Telekom	NA 0,50	15,75	15,98		
E.ON NA	0,50	7,72	8,13		
Fresenius Med. Car	re St.0,78	70,23	72,01		
Fresenius SE&Co	0,44	64,26	63,54		
HeidelbergCement	0,75	64,98	66,88		
Henkel Vz.	1,31	89,18	91,36		
Infineon NA	0,18	9,77	10,06		
K+S NA	0,90	33,07	34,22		
Lanxess	0,50	44,34	45,72		
Linde	3,15	144,05	147,10		
Lufthansa vNA		11,75	11,87		
Merck	1,00	80,39	82,82		
Münchner Rück vN	IA 7,75	164,30	167,70		
RWE St.	1,00	10,89	11,85		
SAP SE	1,10	57,56	59,09		
Siemens NA	3,30	81,32	85,00		
ThyssenKrupp	0,11	17,20	17,86		
Volkswagen Vz.	4,86	162,40	167,80		
INDIZES			,		
Titel	18.	09.15	17.09.15		
DAX	99	16,16 1	0229,58		
M-Dax			9749,83		
Tec-Dax		60.33	1770.12		

DAX		9916,	16 10	229,58
M-Dax		19512,	23 19	749,83
Tec-Dax		1760,	33 1	770,12
EURO STOXX	X 50	3157,	30 3	255,79
Umlaufrendi	te	0,	50	0,57
W ÄHRUNGI	EN			
Stand: 20:01	h Devise	enkurse	Soi	rten
1 Euro ist	Geld	Brief	Verkauf	Ankau
1 Euro ist USA (USD)	Geld 1,136	Brief 1,136	Verkauf 1,097	f Anka u 1,18
	1,136			1,18
USA (USD)	1,136) 0,730	1,136 0,730	1,097	1,18
USA (USD) England (GBP	1,136) 0,730) 1,495	1,136 0,730	1,097 0,704 1,432	1,18 0,76 1,57
USA (USD) England (GBP Kanada (CAD)	1,136) 0,730) 1,495 136,084	1,136 0,730 1,496	1,097 0,704 1,432	1,18 0,76 1,57
USA (USD) England (GBP Kanada (CAD) Japan (JPY) Schweiz (CHF Schweden (SE	1,136) 0,730) 1,495 136,084) 1,094 K) 9,331	1,136 0,730 1,496 136,097	1,097 0,704 1,432 131,530	1,18 0,76 1,57 142,88
USA (USD) England (GBP Kanada (CAD) Japan (JPY) Schweiz (CHF	1,136) 0,730) 1,495 136,084) 1,094 K) 9,331	1,136 0,730 1,496 136,097 1,095	1,097 0,704 1,432 131,530 1,063	1,18 0,76 1,57 142,88 1,12

15

SONSTIGE WERTE					
		10.00.1-	47.00.55		
Titel	letzte Div.	18.09.15	17.09.15		
Aareal Bank	1,20	32.08	33,55		
ADVA Optical Net		9,75	9,83		
Aegon (P)	0,23	5,18			
Agfa-Gevaert (P)		3,08			
Ahold (P)	0,48	17,22			
Air Berlin		1,07			
Airbus Group	1,20	54,73			
Aixtron SE NA	,	6,43			
Akzo Nobel (P)	1,45	57,84			
Amadeus Fire	3,37	81,92			
Apple Inc. (P)	1,98	100,13			
Aurubis	1,00	56,73			
Axel Springer SE	1,80	53,01	52,45		
BayWa vNA	0,80	30,08			
Bechtle	1,20	76,99			
Bertrandt	2,40	101,25			
Bilfinger	2,00	33,80			
Bombardier `B (P)		1,17			
Borussia Dortmun		4,08			
BP (P)	0,40	4,61	4,72		
Brenntag NA	0,90	48,62			
Carl Zeiss Medited		25,36			
Carrefour (P)	0,48	27,11			
Celesio NA	1,04	25,32			
Cisco Systems (P)	0,80	22,49			
Coca Cola (P)	1,22	34,59			
comdirect bank	0,40	9,95	9,97		
	.,				
Constantin Medie	n	1,79			
Deag	L NIA 1 CC	4,81	4,82		
Deutsche Postban		35,40			
DMG Mori	0,55	34,14			
Drägerwerk Vz.	1,39	82,63			
DSM (P)	1,65	43,39			
Dt. EuroShop NA	1,30	38,15			
Dt. Wohnen Inh.		24,04			
Dürr	1,65	67,37			
eBay (P)		22,62			
edel	0,10	2,27			
ElringKlinger NA	0,55	20,98			
Ericsson B	3,40	8,42			
Evonik Industries	1,00	30,15			
Exxon Mobil (P)	2,70	64,03	66,19		
Facebook (P)		83,00	82,56		
Fiat Chrysler (P)		12,91	13,16		
Fielmann	1,60	58,31	58,25		
Fraport	1,35	53,21	53,67		
GEA Group	0,70	33,42			
General Electric (F		21,80			
Generali (P)	0,60	16,32			
Gerresheimer	0,75	64,00			
Gerry Weber Int. GlaxoSmithKline	0,75	15,22			
GIAXUSINITUKIINE	0,61	17,61	17,79		

w	ww.az-web.de	e / ww	w.an-o	nline.d	ЭĿ
.15	Titel I	etzte Div.	18.09.15	17.09.15	
01	QIAGEN		24,55	24,61	
83	QSC NA	0,10	1,60	1,63	
54	Relx N.V. (P)	0,38	13,92	14,11	
53	Renault (P)	1,90	74,31	76,62	
30	Repsol YPF	0,58	11,03	11,41	
54	Rheinmetall	0,30	57,02	57,70	
11	Rhön-Klinikum	0,80	25,14	25,05	
70	Royal Dutch Shell		21,90	22,77	
95	RTL Group	3,50	78,68	79,88	
03	RWE Vz.	1,00	8,65	9,30	
66	Salzgitter (P)	0,20	25,21	26,28	
34	Sanofi S.A. (P)	2,85	87,59	89,17	
29	Sartorius Vz.	1,08	206,00	203,60	
11	Schneider Electr. (54,99		
17	Schumag (P)	,	3,04	2,95	
23	SGL Carbon SE		14,72		
30	Singulus		0,62	0,64	
20		0,80+0,40	41,48		
76	Solar-Fabrik	0,00.0,10		,02	
20	SolarWorld konv.		15,85	16,22	
07	Sony (P)		22,91	23,27	
87	St. Gobain (P)	1,24	40,51	41,63	
40	STADA vNA	0,66	33,05	33,31	
50	Strabag (P)	1,04	220,00	226,99	
88	Südzucker	0,25	13,65	13,57	
80	Swatch Inh. (P)	7,50	346,55		
71	Symrise	0,75	51,30	51,90	
45	Talanx	1,25	26,19		
79	Telefonica Deutsch		5,61	5,67	
49	Time Warner New		60,33		
45	TUI NA	0,33	16,80	16,96	
37	Twitter (P)	0,55	23,69		
72	UBS Group		17,06	17,52	
54	Unilever N.V. (P)	1,14	35,49	35,80	
30	Varengold Bank (F		14,86	14,91	
38	Vivendi (P)	1,00	21,24	21,52	
07	Volkswagen St.	4,80	161,35	167,40	
82	Vonovia SE	0,74	29,82	29,35	
16	Vossloh	0,74	62,83	63,05	
49	VTG (P)	0,45	21,92	22,58	
94	Wacker Chemie	1,50	71,59	74,08	
04	Wacker Neuson SI		13,75	14,34	
44	Wild Bunch (P)	(1) 0,50	2,05	2,01	
67	WINCOR NIXDOR	F 1,75	36,64		
04	Xing NA	0,92	177,20		
14	Yahoo (P)	0,92	26,90		
67	Zalando		29,36		
21				29,17	
48	zooplus		112,15	110,60	
07	(D) — Dowleatth and al	Frankfurt			

(P) = Parketthandel Frankfurt lahresdividenden in Landeswährung ortenkurse aus Sicht der Bankkunden. Notierungen in Euro ohne Gewähr!

:			Ein Service der Sparkasse Aachen		
NE-METALLE, N	1essing, Ei	DELMETALLE			
Kurse in Euro		18.09.15	DAX: 9916,16 (-313,42)		
Del-Notiz	100 kg	478,92–481,68			
Kupfer MK	100 kg	571.96	- Frankfurt, den 18. September 2015, Xetra-Schluss -		

Kupier MK	Tuu kg	3/1,96
Aluminium	100 kg	169,00
Blei in Kabeln	100 kg	173,51
Zinn 99,9%	100 kg	1372,00
Messing MS 58	100 kg	417,00-441,00
Messing MS 58-2	100 kg	449,00-474,00
Messing MS 63/37	100 kg	455,00-458,00
18.09.15		Ankauf/Verkauf
Goldbarren	1 kg	31210,7-32650,6

18.09.15	Ankauf/Verkauf
Goldbarren	1 kg 31210,7-32650,6
Silberbarren	1 kg 380,4-473,8
Krügerrand	1 uz 957,9-1051,5

INVESTMENTEONDS

DeAWM Delbrück Renten

DeAWM DWS Akkumula

DeAWM DWS Eurol Strat R

INVESTIMENTFONDS	
18.09.15 A	Ausgabe Rücknahme
Aberd. A.M. DEGI EUROPA	9,59 9,13
AGI GmbH Adifonds A	110,40 105,14
AGI GmbH Adiverba A	130,46 124,25
AGI GmbH Concentra AE	106,47 101,40
AGI GmbH Eur Renten AE	64,89 63,31
AGI GmbH Eur Renten K A	Æ 44,12 43,25
AGI GmbH Fondak A	151,57 144,35
AGI GmbH Fondis	68,61 65,34
AGI GmbH Fondra	110,64 106,38
AGI GmbH Fonds Japan A	50,61 48,20
AGI GmbH Industria AE	105,77 100,73
AGI GmbH Informationst.	A 166,53 158,60
AGI GmbH Interglobal A	237,83 226,50
AGI GmbH InternRent A	47,16 45,79
AGI GmbH Nebw. Deutsch	nl.A 260,99 248,56
AGI GmbH Rentenfonds A	89,07 86,90
AGI GmbH Thesaurus AT	843,63 803,46
AGI GmbH US Large Cap (Gr. A 64,09 61,04
AGI GmbH Verm. Deutsch	l. A 164,16 156,34
AGI GmbH Wachstum Euro	ol A 101,03 96,22
Ampega Amp Global Rente	en 18,42 17,75
Ampega Amp Rendite Ren	ten 21,40 20,78
Commerz hausInvest	42,97 40,92
DeAWM Basler-Rentenf DV	VS 26,36 25,17

18.09.15 Ausga	be Rücl	knahme
DeAWM DWS Europ. Opp	283,87	270,35
DeAWM DWS G M&M Typ O	51,43	51,43
DeAWM DWS Glbl Growth	95,22	90,68
DeAWM DWS Inter-Renta LD	15,29	14,84
DeAWM DWS Investa	157,22	149,73
DeAWM DWS Techn. Typ O	112,46	112,46
DeAWM grundb. europa RC	43,22	41,15
Deka Deut. AriDeka CF	67,85	64,46
Deka Deut. DekaFonds CF	98,40	93,48
Deka Deut. DekaRent-Intern. CF	20,05	19,47
Deka Deut. RenditDeka	23,97	23,27
Deka Deut. TeleMedien TF	68,15	68,15
Deka Immob Europa	48,32	45,91
HANSAINVEST HANSArenta	25,38	24,52
iii INTER ImmoProfil	52,31	49,82
INKA Intern Gothaer Euro-Rent*	63,24	60,81
Union UniAsia*	57,90	55,14
Union UniEuroRenta*	69,65	67,62
Union UniFonds*	49,68	47,31
Union UniRenta*	20,87	20,26
UniRealEst UniImmo:Dt.*	95,17	90,64
UniRealEst UniImmo:Europa*	58,16	55,39
Universal SEB Aktienfonds*	99,53	95,70

*Fondspreise etc. vom Vortag oder letzt verfügbar; kursiv, wenn nicht in Euro notiert.

31,06 29,87

Universal SEB Zinsglobal*